

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0817-21
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0817-21**CONTRATAÇÃO DE SEGURO PARA COBERTURA DE DANOS PATRIMONIAIS E DE RESPONSABILIDADE CIVIL NA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU****CONTRATACIÓN DE SEGURO PARA COBERTURA DE DAÑOS PATRIMONIALES Y DE RESPONSABILIDAD CIVIL EN LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU****ADITAMENTO 1****ADITIVO 1**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0607-21, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação:

PERGUNTA 1.

Gentileza nos enviar o seguinte arquivo "1314-50 - 15200-E" também em espanhol, entendemos que a intenção era publicar todos os arquivos anexados nos dois idiomas.

RESPOSTA

Gentileza atentar-se ao item II, alínea "c" deste Aditamento.

PERGUNTA 2.

Estimativa de perda ocorrida em fevereiro de 2020 - Unidade geradora 09A / Transformador principal fase T.

RESPOSTA

No momento não é possível a estimativa dos danos, pois será necessária uma inspeção detalhada para a constatação precisa dos danos totais.

PERGUNTA 3.

Para a seção III - Responsabilidade Civil, fornecer o texto da cláusula 202.

RESPOSTA

A cláusula 202 será excluída do item 1.13 do Anexo VI - Responsabilidade Civil do CBC. Gentileza atentar-se ao item II, alínea "a" deste Aditamento.

PERGUNTA 4.

Anexo D (RC Geral) - sugere que as partes

I) De conformidad con lo dispuesto en el subítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0817-21, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación:

PERGUNTA 1.

"Podrían favor remitirnos el siguiente archivo "1314-50 - 15200-E" también en idioma español, entendemos que la intención fue la de publicar en ambos idiomas todos los archivos adjuntos."

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II, letra "c" de este Aditivo.

PERGUNTA 2.

"Estimación para el siniestro ocurrido en febrero 2020 - Unidad generadora 09A / Transformador principal fase T."

RESPUESTA

En este momento no es posible la estimativa de daños, porque será necesaria una inspección detallada para la constatación precisa de los daños totales.

PERGUNTA 3.

"Para la sección III - Responsabilidad Civil, favor proporcionar el texto de la cláusula 202."

RESPUESTA

La cláusula 202 será excluída del ítem 1.13 del Anexo VI - Responsabilidad Civil del PBC. Favor remitirse al ítem II, letra "a" de este Aditivo.

PERGUNTA 4.

"El Anexo D (RC General) - sugiere que las

estudem a necessidade de contratação das seguintes coberturas:

1. Cobertura básica 102 - Produtos
2. Cobertura adicional 207 - Redes de distribuição

Tendo em conta que se menciona que as partes estudam a necessidade de contratação destas coberturas, favor confirmar se são necessárias e enviar os respectivos textos

RESPOSTA

As Coberturas 102 e 207 não são contratadas pela ITAIPU.

PERGUNTA 5.

Envie a versão em espanhol do documento 1314-50 - 15200-E.pdf, visto que está redigido em português.

RESPOSTA

Gentileza atentar-se ao item II, letra “c” deste Aditamento.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0817-21, a ITAIPU:

- a) exclui parte do texto do item 1.13 do Anexo VI - Responsabilidade Civil do CBC, conforme segue:

(...)

1.13 a existência e uso de instalações mecânicas de carga e descarga, desvios ferroviários, maquinaria, ferramentas e utensílios necessários para o processo de operações do SEGURADO, assim como de veículos industriais e equipamentos autopropulsores utilizados dentro da empresa ou também, eventualmente, nas suas adjacências, sempre e quando não puderem ser cobertos pelo seguro de Responsabilidade Civil Facultativo de Veículos - RCFV - nem os danos que ocasionarem fossem objeto do seguro obrigatório de Danos Pessoais Causados por Veículos Automotores de Vias Terrestres - DPVAT, em observância as Cláusulas ~~202~~, 214, 215 e 229;

(...)

partes estudien la necesidad de contratación de las siguientes coberturas:

1. Cobertura básica 102 - Productos
2. Cobertura adicional 207 - Redes de distribución

En atención a que se menciona que las partes estudien la necesidad de la contratación de estas coberturas, favor confirmar si las mismas son necesarias y remitir los textos correspondientes.”

RESPUESTA

Las coberturas 102 y 207 no son contratadas por la ITAIPU.

PREGUNTA 5.

“Favor remitir versión en español del documento 1314-50 - 15200-E.pdf, atendiendo a que el mismo se encuentra redactado en portugués.”

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II, letra “c” de este Aditivo.

II) De conformidad con lo dispuesto en el sub ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0817-21, la ITAIPU:

- a) excluye parte del texto del ítem 1.13 del Anexo VI - Responsabilidad Civil del PBC, conforme sigue:

(...)

1.13 la existencia y uso de instalaciones mecánicas de carga y descarga, desvíos ferroviarios, maquinaria, herramientas y utensílios necesarios para el proceso de operación del ASEGURADO, así como de vehículos industriales y equipos autopropulsores utilizados dentro de la empresa o también, eventualmente, en sus adyacencias, siempre y cuando no puedan ser cubiertos por el seguro de Responsabilidad Civil de Vehículos “dentro del ámbito geográfico donde se encuentre vigente”; en observancia a las Cláusulas ~~202~~, 214, 215 y 229;

(...)

- b) altera a “descrição” e o “prazo”, **apenas na versão em castelhano** e o “endereço”, do item 10 do Calendário de Eventos - Anexo I do CBC, com as alterações efetuadas na cor azul.
- c) disponibiliza em anexo a este aditamento as versões atualizadas do Calendário de Eventos e Responsabilidade Civil, Anexos I e VI do CBC, bem como o documento “1314-50 - 15200-E - RESUMO DAS QUANTIDADES, DIMENSÕES E PRINCIPAIS DADOS TÉCNICOS DO PROJETO ITAIPU”, apenas **versão em castelhano**.
- III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 0817-21.
- b) altera la “descripción” y el “plazo”, **solo en la versión en castellano** y la “dirección” del ítem 10 del Calendario de Eventos - Anexo I del PBC, con los ajustes realizados en color azul.
- c) publica, anexos a este aditivo, las versiones actualizadas del Calendario de Eventos - Anexo I y Responsabilidad Civil - Anexo VI del PBC, así como el documento “1314-50 - 15200-E - RESUMEN DE CANTIDADES, DIMENSIONES Y DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES DEL PROYECTO ITAIPU” **versión en castellano**.
- III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 0817-21.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 27.07.21

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 27.07.21